

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Teléfono, número 135.

Reaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos  
y calle de San Gregorio, 25.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

**PARA PAMPLONA**

Un mes . . . . . 1,25 pesetas  
Tres meses . . . . . 5,50  
Ses meses . . . . . 6,75  
Doce meses . . . . . 12,50

**ULTRAMAR**

Ses meses . . . . . 15 pesetas  
Doce meses . . . . . 25

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

**FUERA DE PAMPLONA**

Tres meses . . . . . 7 pesetas  
Ses meses . . . . . 11,75  
Nueve meses . . . . . 14  
Doce meses . . . . . 18

**EXTRANJERO**

Tres meses . . . . . 11,75 pesetas  
Ses meses . . . . . 25

### PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

## La asamblea y la política

Aunque la Asamblea de Zaragoza delibera sobre un cuestionario tan vasto que abarca todos los ramos de la administración y gobierno del Estado, es indudable que lo hace apartada completamente de toda bandera política, de todos los partidos militantes, por más que algunas de las bases del cuestionario formen parte de determinados programas, lanzado a la publicidad por aquellos que toman asiento en el revuelto palenque de nuestras discordias.

Las declaraciones terminantes de los asambleístas de Zaragoza, de hallarse apartados completamente de la política al uso del día, ha causado no poca molestia a muchos de los hombres que ejercen la profesión de políticos; algunos periódicos de Madrid han procurado dar sendas embestidas a la Asamblea, procurando desacreditarla y quitar importancia a esa manifestación de los representantes de las Cámaras de Comercio; pero, en el propio Madrid, hay quien sale a la defensa de la Asamblea, oponiendo a los ataques de los policastro las razones siguientes:

«Porque es cierto como dice un colega, que «en una nación bien regida, de esa Asamblea sólo podría salir la expresión de una parte de la opinión española, pero nada más. El hombre de Estado podría allí aprender el rumbo que toman las aspiraciones allí representadas, pero nada más. De las ideas que allí se vierten habrá algunas aceptables para recogerlas y encarnarlas en la vida del Estado, pero nada más» pero para que las cosas fueran así, falta que la premisa fuera cierta, es decir, que viviésemos en una nación bien regida.

Precisamente porque no es así, se verifica la Asamblea de Zaragoza y precisamente porque no es así tiene disculpa el hecho de que los comerciantes se ocupen de cosas muy ajenas a su profesión. Si viviésemos en una nación bien regida, cada uno se mantendría dentro de su esfera y claro es que los comerciantes no habían de ser los primeros en salirse de la suya.

Afirman que las Cámaras de Comercio deben ocuparse únicamente de asuntos mercantiles, es decir una verdad de a folio; pero las Cámaras de Comercio son las primeras en hacer tal afirmación. Véanse los reglamentos de todas ellas y no habrá en esto la menor disparidad. Lo que ocurre es que los comerciantes entienden que España está huérfana de buenos gobiernos, y tratan, naturalmente, de suplir esa deficiencia. Tienen para obrar así perfecto derecho, mejor dicho, imperioso deber. Medrados estaríamos si sólo pudieran remediar nuestras desdichas los que las causaron! Los comerciantes, pese a sus detractores, merecerán bien de la patria si ogran cuando menos sacarla de su abatimiento.

Lo claro es que hombres de clara inteligencia, formulen ciertas censuras y lleguen, como el señor Moret, a decir que la Asamblea de Zaragoza, será un mal remedio del Congreso.

Se equivoca en eso de medio a medio

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 94

## MUERTA Y VIVA

dar crédito a sus oídos, tan sorprendente le parecía lo que estaba sucediendo.

El mayordomo, por el contrario, tan abatido y confuso en un principio, ostentaba ahora profunda tranquilidad, absoluta confianza, y, con aire triunfante, parecía dominar la situación.

—No temo ninguna violencia—dijo— porque si el señor marqués me enviase esta noche al otro mundo, cosa, por lo demás, muy fácil, mañana se vería preso, y dentro de ocho días sería decapitado.

—¡De veras!—murmuró Saint-Maixent con sonrisa desdenosa.

—Sí, decapitado—prosiguió Lactancio, —y no por un asesinato cometido en una persona infima y despreciable como yo, que esto es poca cosa para un gran señor, sino por un crimen mucho más grave, por un crimen que no admite excusa. Antes de venir a la cita del señor marqués, presumiendo vagamente que pudiera ocurrirme

el «clarividente» exministro de Ultramar. La Asamblea será algo más importante que el Congreso. La Asamblea es una reunión de hombres independientes que votarán según su leal saber y entender; no un conciliabulo de parientes que voten según las órdenes recibidas.

Por eso la Asamblea será más libre en sus decisiones. Será también más inteligente.

Para ser comerciante la inteligencia es condición indispensable. Para ser yerno no es eso precisamente lo que hace falta.

Los polícos, pues, harían mejor callando sus censuras y aprendiendo lo mucho que del arte de gobernar, que sin duda creen vinculado en ellos por inspiración divina, puede enseñarles la Asamblea.

### Han fallecido:

En Artajona, don Felipe Guebbe.  
En Larrainzar, dona Segunda Esalín.

R. I. P.

## COMERCIO EXTERIOR

Las circunstancias que el país atraviesa, tanto más críticas cuanto que el comercio exterior ha sufrido merma enorme, a múltiples causas debida, hacen que resulte abrumadora la catástrofica de dicho tráfico, comparando periodos análogos de ejercicios anteriores con los del año corriente, tanto en los ingresos por rentas de Aduanas, como en lo relativo al valor general de las mercancías importadas.

La renta de aduanas, fuente indudable de recursos para el Tesoro, continúa la pendiente de descenso que se viene registrando hace algunos meses; y esa baja, aunque natural, y por lo tanto prevista, se origina de varias causas ya expuestas en anteriores trabajos. Comparando, pues, los ingresos en el mes de septiembre, resulta haberse recaudado 46 millones en el indicado mes del año actual, 95 en 1897, y 109 en 1896, y en los trimestres que comprenden dicho mes, 123, 268 y 352, respectivamente, dando septiembre 55 millones de pesetas menos de lo calculado en presupuestos.

Esas enormes diferencias atribuyéndose a la influencia ejercida por los cereales influencia que es decisiva en la recaudación. Además, el resultado de la última cosecha, la falta de salida de harina desde la pérdida del mercado de Cuba, la franquicia de que ha gozado el maíz que se importó en grandes sumas, y el sobreprecio que origina el desnivel de los cambios, han disminuido notablemente los artículos de renta; y aunque setiembre sea el mes que menos se presta para la importación de cereales, no dejan por eso de influir en el año actual las causas señaladas.

En el mencionado mes de septiembre, la renta por trigo importado no llegó a 10.000 pesetas, señalando 05 millones en 1897 y 18 en 1896, ocurriendo lo mismo en los demás cereales; contra 02 millones en 1897 y 07 en 1896. Con respecto a 1898 los derechos arancelarios han sido exactamente iguales a los resultados del mes indicado. Los valores de la importación se han reducido casi a la mitad en el pasado setiembre, comparados con igual período en 1897 y 96, ya que se registran 343 millones contra 676 y 602, respectivamente. Y durante los nueve meses se señalan las cifras siguientes: 1898, 4122 millones; 1897, 6351 y 1896, 3313.

Descontando de las mentadas cifras lo correspondiente a las importaciones especiales, quedan reducidos as, por lo que respecta a Septiembre, a 293, 330 y 486; y en los nueve meses, 3377, 4862 y 4170.

Los tres grupos en que oficialmente se consideran divididas las mercancías, presentan resultado análogo, puesto que las primeras materias han perdido 414 millones, 294 los arti-

culo fabricados y 546 las sustancias alimenticias. Corresponden al primer grupo: 12,5 millones al carbón mineral, 51 a simientes oleaginosas, 107 a algodón en rama, 35 a duelas 53 a cueros y pieles sin curtir, y 43 a grasas animales.

Notátese las mayores diferencias en artículos fabricados; en los tejidos de lana pura 1 millón, tejidos de seda llanos y cruzados 14, madera ordinaria en tablas 48, madera fina labrada, 15, máquinas motrices 12, máquinas industriales 2, y buques de hierro ó acero 44. En las sustancias alimenticias deben de citarse: bacalao, 24; trigo, 227; los demás cereales, 214; legumbres secas, 22; azúcar, 97; cacao, 17, y café, 23.

Cuanto a la exportación, sostiénese a grande altura, a causa del desnivel de los cambios que la favorecen, así como la supresión del impuesto extraordinario del 2 por 100, si bien esto no ha podido influir en el mes de Septiembre. El valor de lo exportado en dicho mes de este año se eleva a 779 millones contra 849 y 746 en 1897 y 1896. En los nueve meses, 6509, 7139 y 6312, debiendo deducir el oro y la plata en pasta y moneda que sumó, respectivamente 152, 1477 y 966. Resulta, pues, que en los artículos llamados con propiedad de comercio, se registra aumento de 21 millones de pesetas en setiembre y 43 en los nueve meses comparados ambos periodos con los de 1897.

El aumento señalado consiste en primeras materias y en sustancias alimenticias. Y en cambio, las mercancías fabricadas ofrecen una disminución de 262 millones, que debemos atribuir a la pérdida de los mercados antillanos y filipinos. El aumento de primeras materias ha consistido en mineral de cobre, tierra de manganeso, azogue ó mercurio, plomo pobre en galapagos, lada sucia y pieles. Las bajas más sensibles están en artículos elaborados, consisten en tejidos de algodón que se elevan a 212 millones, la seda para coser, papel para empaquetar y el calzado. Se registran aumentos en el corcho en taponés y en los ganados vacuno, lanar y cabrio.

Los grandes aumentos de la exportación están en cereales, aceitunas, azafrán, aceite de olivas, vinos y conservas. Bajan, arroz, maíz, harina, almendra, pasas, naranjas y vinos de Jerez.

En resumen, deduciendo las cifras del comercio especial, se ve a favor de la exportación 466 millones en el mes de Septiembre último y 258 en los nueve meses de 1898.

El caballero se quedó como herido de un rayo, é inclinó la cabeza sobre el pe-

cho. Lactancio no quiso abusar de su victoria, y, reco-brando su fisonomía servil é hipocrita, murmuró:

—Solo me resta ya presentar al señor marqués mis humildísimos respetos y rogarle que me comunique sus órdenes, pues se hace tarde y me voy a retirar.

Saint-Maixent levanté bruscamente la cabeza y dijo, con las cejas fruncidas y la mirada centelleante:

—¿Qué os vais a retirar! ¡Oh! todavía no.

—¿Desea el señor marqués que continúe nuestra entrevista?—preguntó Lactancio echándose a temblar de nuevo.

—Ea efecto, lo deseo.

—Cree que el señor marqués no tenía ya nada que decirme.

—Pues os habeis equivocado.

—Si es así, el señor marqués puede contar con mi respetuosa atención.

Saint-Maixent murmuró algunas palabras al oído de Lázaro, que salió del gabinete. En seguida, con voz sorda que silbaba al pasar por entre sus apretados dientes, prosiguió:

—Maese Lactancio, necesito saber lo que habeis hecho del niño. ¿Queréis decirme lo?

—¡Ay de mí ya he respondido; pero el señor marqués, engañado por ese tu-

Era la chica tan buena, tan solícita y cariñosa, que todos la querían. La señora distinguida con su confianza y el amo la trataba con afecto casi paternal.

—¡Pobre señorita! ¿Sufrís mucho?

—Si Paula, pronto nos separamos para siempre.

—No lo permitís!

Estas palabras se cruzaron entre Claudia y su doncella. La señora se hallaba reclinada en una butaca; su rostro tenía la blancura y el aspecto de la cera; el cabello en desorden, los ojos hundidos y los brazos caídos con abandono. La sirvienta estaba sentada al lado de la enferma, en una silla; era la chica fresca y bella como una azucena.

Entró en este momento Carlos y sentándose al lado de su esposa, la dijo: ¿Te encuentras mejor?

—No; creo que estos sufrimientos duran aún muy poco; como preveo un fin próximo, te voy a hacer una recomendación póstuma.

Habla lo que desees, pero... no tengas tan tristes presentimientos.

Comprendo tu afecto hacia Paula, a quien estoy muy agradecida y que de veras quiero, y como noto que tu también la quieres...

No sé a dónde vas a parar.

Mira; te recomiendo que cuando yo deje de existir, la cuides, la proporciones buena colocación y la dones algunos bienes; en fin que hagas con la chica las veces de padre.

De padre...?

Si, ese es mi deseo, mi última voluntad. ¿Te causará violencia ejecutarla?

¿Violencia, siendo una recomendación tuya? ¿Violencia, tratándose de cumplir con los deberes de marido y los de la naturaleza?

¿De la naturaleza; pero acaso Paula es tu hija?

Carlos contestó solemnemente: Paula, aquí se halla tu legítimo padre; hé ahí a tu madre adoptiva.

Claudia, arrancando un esfuerzo de su agonia, exclamó: ¿Porqué no me lo dijiste antes...?

Porque hay secretos que sólo pueden confesarse a un muerto...!

LUIS RIPA Y EGUILAZ.

Viana, Noviembre 1898.

## BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 531 alumnos

	Pts. Cts
Saldo anterior	71.034,25
531 imposiciones efectuadas	759,83
Suman.	71.794,08
48 devoluciones verificadas	878,56
Saldo el 20 de Noviembre.	70.915,52
Id. de la Caja de Socorros	12.788,75
Total en ambas cajas	83.698,47

La clase de taquigrafía.—E señor don Blas Lacruz, aventajado discípulo del Sr. D. Luis Amorena, vino desempeñando esta clase durante algunos años.

Con motivo de su fallecimiento quedó desierta, y ha seguido hasta el domingo último

nante de Lázaro, me acusa de falsedad y de traición, cosa que siento en el alma.

—Cree, maese Lactancio—prosiguió el caballero,—no jueguéis conmigo. Necesito saber la verdad, y os juro que la sabré.

—Solo hay una verdad; la que yo he dicho.

—Entonces, á grandes males, grandes remedios—exclamó el marqués, haciendo una seña á Lázaro, que acababa de entrar sigilosamente, trayendo un rollo de cuerdas en la mano.

El lacayo cogió á Lactancio de improviso por detrás, lo tendió en el suelo, y, con ayuda del marqués, le ató sólidamente os brazos y las piernas. El pobre diablo lanzaba exclamaciones y gritos inarticulados.

—¿Se le amordaza?—preguntó Lázaro.

—No. ¿Qué nos importan sus gritos? Aquí nadie puede oírlos. Vamos—añadió dirigiéndose á Lactancio,—sed razonable, os lo aconsejo. Responded de buen grado, sin dar lugar á que empleemos la fuerza. ¿Dónde está el niño?

—En el fondo del estanque baluceó Lactancio.—Aunque me hagais mil pedazos, no obrendreis de mi otra contestación. Me

que se ha encargado de continuarla don José Aldaba, también discípulo del mismo señor Amorena.

El último domingo fué visitado este Centro por un empleado de la Sociedad «Fundiciones de hierro y acero del Bidasoa».

El objeto de la visita era enterarse de la marcha y funcionamiento de esta Caja de ahorros tal vez con el propósito de instalar otra parecida para los obreros de aquella fábrica.

Le fueron facilitados todos los datos necesarios para ello y nos alegráremos produzcan un buen resultado.

## El Alcalde de Gurralda

25 de Noviembre de 1898.  
Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: El señor Jimeno y Egüvilde, en su carta, que aparece en el número 6.044 de ese digno periódico, emite conceptos inexactos, injustos y mortificantes, que este vecindario no puede dejar sin protesta, ni yo sin contestar.

Los desdichados vecinos de Gurralda saben agradecer los beneficios que reciben, y pagan muy bien, si la gratitud es pago, los trabajos de la Junta provincial de socorros, en cuyo nombre parece hablar, ignoro si autorizada mente, el señor Jimeno; no olvidan el sacrificio que se impuso el señor Diefebruno. (en unión de otras distinguidas personalidades, el autor de la carta, á que coosteo, entre ellas), cuando, no bien tuvo noticia de la catástrofe, vino á prestarnos su auxilio y consuelo. Nunca, pues, le faltará nuestra gratitud, ni le hubiera faltado la expresión de nuestro sentimiento, al partir de esta provincia, á no impedirlo dos fortísimas razones: una la de ignorarse en Gurralda los resultados de la iniciativa y actividad que tanto celebra, sin duda con sobrada razón, el señor Jimeno; otra, la de parecernos poco discreto lamentar, con extremados transportes de duelo, la ausencia de tan celoso funcionario, cuando su sucesor nos la hará menos penosa con sus elevadas cualidades.

Demás estaría decir que los habitantes de Gurralda no tienen ninguna suerte de solidaridad con el corresponsal de EL ECO DE NAVARRA, si el señor Jimeno no hiciera tan temeraria afirmación. Ni intentamos ni nos permitiremos juzgar sus correspondencias, en tanto que no pretenda llevar nuestra voz, porque es muy dueño de escribir lo que tenga por conveniente. Nosotros esperamos sin impaciencia el resultado de las activas gestiones que practica la Junta provincial de socorros; bien que fuera inútil ocultar que sentimos verdadera zozobra ante la horrible perspectiva del invierno, que nos sorprende en gran desamparo.

De V. afmo. s. s.

El Alcalde ejerciente  
Pablo Rota.

## Acuerdos de la Diputación

(Dia 25)

Se aprobaron los presupuestos municipales para 1899 de los Ayuntamientos de Allin, Arriagotiti, Anué, Egüés, Olio, Zabalza, Bacalco, Huarte-arauquil, Liédena y Orbaiceta.

—Se acordó ordenar al alcalde de Castillonuevo que en término de tercero día remita una relación de los contribuyentes que se hallen en descubierta del pago de las cuotas repartidas para cubrir el déficit municipal, expresando el

mandasteis arrojar al agua aquella pobre criaturita y os he obedecido fielmente.

—Lázaro—dijo Saint-Maixent—echa laña al fuego. Haz una gran hoguera, amontona sin miedo. El pabellón es todo de piedra; no hay que temer un incendio.

El lacayo colocó efectivamente la leña en capas horizontales, de modo que la gran chimenea se convirtió en un volcán en erupción, en que las llamas saltaban y se retorcian con formidables silbidos y chispazos.

El mayordomo, reducido á la más completa inmovilidad, yacía sobre la alfombra. Saint-Maixent tomó unas tenazas, y atizó por su propia mano la hoguera, diciendo:

—Lázaro, quita á ese bribón los zapatos y las medias.

—¿Cómo,—murmuró el mozo haciendo una mueca,—mala tarea, señor marqués. Yo sirvo á un caballero, y desnudar á un ganapán es rebajarme.

—Pues bien, rebajate. Una vez poco importa,

Lázaro obedeció, aunque á disgusto; en dos segundos puso á descubrir las flacas canillas y los huesudos piés de Lactancio.

estado en que se encuentran los procedimientos de apremio que contra los mismos debio incoar el agente ejecutivo don Pablo Cuñado y si al terminarse su mision el citado agente por quedar cubierto el debito de la provincia han continuado los procedimientos con los que resulten morosos.

Se autorizó a los Ayuntamientos de Huarte-Araquil, Arriazu, Echarri, Cabredo, y al concejo de Arriba para arrendar los diferentes arbitrios que cada uno de ellos tenia solicitado.

También se autorizó al Ayuntamiento de Villanueva de Aezcoa para hacer la permuta del terreno communal que indica con otro de propiedad del vecino don Luis Aspliche.

Se declaró que no ha lugar a la solicitud del alcalde de Estella, sobre rebaja del capital impuesto a los comerciantes que se dedican en la venta del tocino fresco.

Juicio por Jurados

Para ver la causa por homicidio de Bautista Guillen, procedente del Juzgado de Tudela y seguida a Albino y Saturnino Urzaiz, Esteban Barandalla y Esteban Murillo, se constituyó ayer el tribunal del Jurado, componiéndolo de derecho los señores magistrados Ramirez de Arellano, presidente, Roca de la Chica y Ariza.

El ministerio fiscal se hallaba representado por el señor Sanchez Marco, y estaba encargado de la defensa de los cuatro procesados, únicamente el señor Arpon.

Declaración de los procesados.—Albino dice que a las nueve minutos del 20 de Marzo último salió, con los Barandalla y Murillo, de la taberna y fueron cantando por las calles; de Arguedas; entraron sus acompañantes en una tienda y él les esperaba en la esquina de la calle, cuando de improviso recibió un garrotazo en la cabeza que le hizo caer al suelo, viendo huir a Guillen que había sido su agresor.

Al salir los otros de la tienda les explicó lo sucedido y marchó seguido de aquellos a la taberna de Galo Conde en busca de Guillen al que encontró y agarrándose ambos, le dió al otro varias cuchilladas con su navaja primero y con la propia de Guillen, después. Añade que él día antes había cuestionado con el muerto porque este se burló de un soldado que estaba con aquél.

Saturino, padre del anterior, declara que estando en la taberna vio entrar a dos niños y al acercársele en uno de ellos a su hijo, se arrojó a auxiliarle, separándole y quedando forcejeando con el interfecto, porque este le queria arrebatar un cuchillo que él habia recogido del suelo; siendo separado al fin por un sereno que acudió a las voces de auxilio de la taberna.

Barandalla y Murillo, declaran los dos acordes en que al salir de la tienda y decirles el Albino que iba en busca de Guillen, le dejaron adelantarse temerosos de lo que ocurriria.

Prueba testifical.—Galo Conde, tabernero vio entrar riendo a dos, el que perseguia dió dos golpes al otro, no viendo más porque se internaron por el pasillo que conduce a la habitación; allí fue enseguida Saturnino y poco después el declarante, cuando ya se marchaba Albino quedando el padre de éste en la situación ya expuesta antes.

Leocadia Lizaso, tabernera, declara que al oír los gritos de su marido y bajar las escaleras vio tres riendo, sin que sepa quien pegaba a quien; y que ella no dijo lo que aparece en el sumario.

Dos serenos declaran haberse apoderado de los cuchillos sin constarles que el Saturnino hiriera al interfecto.

creada, ha recibido un personal instruido y educado, y todo hace esperar que los resultados que se obtengan serán brillantísimos, lo cual habla muy en favor de esa clase del ejército.

De 50 presentados solo 6 han quedado sin ingresar.

Se ha abierto al culto, despues de reconstruida, la capilla del convento de las Desamparadas.

Se dice que para las obras ha dado una conocida victoriana 20.000 duros.

Suyo afemo.

El corresponsal.

25 Noviembre.

SUSCRIPCION PARA GARRALDA

Table with 2 columns: Name, Amount. Includes Suma anterior 1710 55, D. Andrés Mangado de Falces 45, D.ª Dorotea Saralegui, maestra de Olague 1 75, La niña Marcelina Oyarzun 1, Ignacia Lanz 20, Sabina Iralzo 25, Nicolasa Seminario 25, Isabel Echavarrri 25, Suma 1729 55.

Ayer entregó el administrador de este periódico doscientas veinte y seis pesetas y cincuenta céntimos, recaudadas durante la semana, para los perjudicados de Garralda.

Únta esta cantidad a las mil cuatrocientas ochenta y tres pesetas ochenta y tres céntimos, hacen un total de mil setecientos diez pesetas y treinta y tres céntimos a que ascendia la suscripción el día de ayer.

Sentimos manifestar a «Un amigo» que, aun cuando le conocemos de sobra y nos consta su proceder delicado, no podemos hacernos cargo de unas indicaciones, que nada importan al público y si a él personalmente.

Despues de rápida enfermedad, pues solo ha durado cuatro días, y recibir los Santos Sacramentos, ha fallecido en Larrainzar (valle de Ulzama) la señora doña Segundo Esain madre del señor Cura-Párroco de Marcalain y hermana de nuestros particulares amigos don Dionisio y don Carlos Esain.

Damos nuestro más sentido pésame a la familia y rogamos a Dios por el eterno descanso de la finada señora.

Parece que la Diputación lleva ya muy adelantada, si ya no la ha terminado, la tarea de discutir los presupuestos para el año próximo, los cuales ha de presentar al Consejo administrativo, que se constituirá el día 10 de Diciembre, para que exponga sobre ellos las observaciones que estime procedentes.

Progreso y la Iglesia», tema que pregonaba la importancia de dicho optisculo.

Durante la tercera semana del mes actual se ha recaudado por arbitrios lo siguiente:

Por los sitios del mercado, 576,79 pesetas; por la albóndiga, 4.126,45; puertgas, 6.742,17; matadero de carnes, 5.585,24; id. de cerdos, 2.152,62.

En el matadero de cerdos se han sacrificado durante el mismo periodo, 241 reses que han dado un peso de 21 516 kilogramos y 200 gramos.

En el mismo periodo de tiempo se han sacrificado en el matadero de carnes, 45 bueyes, 32 terneras, 167 carneros chuchos superiores y 150 ovejas, con un peso de 16.400 kilogramos y 600 gramos.

El sargento de la Guardia civil don Florencio Quintana, que prestaba sus servicios en Urdaiz, ha sido trasladado a la villa de Vera.

Por el gobierno civil fueron expeditas ayer una licencia de caza con escopeta y otra para cazar con galgos.

Lo que se acaba de leer, es la misma noticia que ayer nos fué facilitada en las oficinas del gobierno civil de la provincia.

Llevamos tres días sin hallar en dicho centro noticia alguna de sucesos desagradables. Según lo cual, debiéramos creer que la provincia está como una balsa de aceite.

Un ruego al señor Gobernador.—El domingo pasado el paraíso del teatro parecia inferno, escandalizando con sus alborotos al público todo y aun impidiendo la representación.

En el matadero de cerdos se han sacrificado durante el mismo periodo, 241 reses que han dado un peso de 21 516 kilogramos y 200 gramos.

En el mismo periodo de tiempo se han sacrificado en el matadero de carnes, 45 bueyes, 32 terneras, 167 carneros chuchos superiores y 150 ovejas, con un peso de 16.400 kilogramos y 600 gramos.

El sargento de la Guardia civil don Florencio Quintana, que prestaba sus servicios en Urdaiz, ha sido trasladado a la villa de Vera.

Por el gobierno civil fueron expeditas ayer una licencia de caza con escopeta y otra para cazar con galgos.

Mañana lunes a las once, se celebrará en la iglesia de Santo Domingo los funerales por el alma del que fué nuestro amigo, don Clemente Rodríguez, capitán del regimiento de San Quintín y antes del de la Constitución cuyo señor murió en Cuba el 11 de Octubre último.

Ayer corrieron en esta capital ciertos rumores que, según nos dice quien puede y debe saberlo, carecian en absoluto de fundamento.

Por el mismo centro oficial se nos dice que la salida de una compañía del regimiento de Cantabria tuvo por objeto desahogar algún tanto los estrechos alojamientos de esta plaza.

En el juicio por Jurados que resemamos en otro lugar ha recaído la sentencia de seis años de prisión mayor para Saturnino Urzaiz y doce años de prisión correccional para Albino Urzaiz.

Con regular concurrencia se representó anoche la zarzuela en dos actos Sensitiva de la que nada diremos, pues peor es menaallo. La función terminó a las once y media.

Se nos ruega hagamos constar que los firmantes de la instancia en que los principales hacendados forasteros pedian a la Diputación ciertas modificaciones en el sistema contributivo, verlan con gusto que la Corporación provincial, al tratar del reparto para el año próximo, resolviera dicha instancia, que le fué presentada en 20 de Diciembre del año último y que por acuerdo de S. E. pasó a Informe de su Sección de Estadística en 15 de Octubre próximo pasado.

Los Sres. «Sucesores de Navasal» abrirán el 1.º de Diciembre próximo una Gran Sastrería en uno de los departamentos de su establecimiento, en donde el público encontrará un inmenso surtido de todo lo concerniente a este ramo, así como podrá apreciar la elegancia y perfección en el corte.

La tontería humana.—Es evidente que si los hombres emplearan la decéima parte del tiempo que dedican a las discusiones políticas (en las cuales los resultados son completamente estériles) en buscar los medios de vivir sanos y felices, la humanidad entera se felicitaría de ello y quizá llegasen a encontrar el medio de propagar aún más las Gotas de Hierro Bravais, poderoso remedio contra la anemia.

El que padezca de los callos, recurra a los parches de Wasmut, en el reloj. Estos han dado siempre el resultado apetecido cuando los demás medios han fracasado.

Nadie se acuerda de Santa Barbara hasta que truena. Lo mismo puede decirse de los Impermeables cuya preuda es tan útil en tiempo de lluvias. Este, mientras no caen las primeras gotas, está relegado al olvido.

Extender la pasta Opal sobre la mancha, d-jarla secar y cepillarla despues: he aqui en que consiste todo el manejo de este nuevo producto para quitar las manchas. Las personas que lo empleen tendrán siempre los vestidos limpios.

Notas cómicas: Querido hijo... ¿Cómo es posible gastar diez duros al mes en lavandera? ¿Querido padre... ¡Acaso tengo yo la culpa de pertenecer a una familia tan aseada como la que ha creado?

El hijo de Gedeón trata de casarse con una mujer que le dobla la edad, y vacila como es natural. —Lo que me altera—dice—es pensar que cuando yo tenga ochenta años tendrá ella ciento setenta. Esto sería horrible.

Está usted contento, caballero?—pregunta a su nieto un académico muy grueso, haciendo saltar al chico sobre sus rodillas. —¡No!... ¡Yo quiero un borrico que ande... que ande!

Perdices a 4'30 y 4'75 pesetas par. Caza.—Conejos a 2 pesetas. Pescado de mar.—Sardinas a 0'90 y 1'00 pesetas kilo; panchos a 1'30 y 1'00 id.; chipirones grandes a 1'30 y 1'00 id.; besugos a 1'60 y 1'75 id.; ostras a 2'00 y 1'75 id.; congrio a 3'00 y 1'75 kilo; chirlas a 2'50 y 1'75 id.

La docena de huevos a 1'60 pesetas. P. n. de primera clase 40 céntimos kilo; idem de segunda 0'56; id. tercera 0'52.

EN EL MATADERO Reses sacrificadas: bueyes ó vacas 5; terneras 5; carneros 14; ovejas 17.

ESPECTACULOS Teatro principal.—Funciones para hoy domingo: A las tres y media de la tarde.—LOS DIAMANTES DE LA CORONA. A las ocho y media de la noche.—EL POSITILLO DE LA RIOJA Y EL SANTO DE LA ISIDRA.

MÚSICA EN EL PASEO Programa de las piezas que ejecutará la del regimiento de América hoy por la mañana: «Patria y toros», paso doble.—San José. «Viola tricolor», mazurka.—Straus. «La Gioconda», gran fantasía.—Manchado. «L' Spirit Français», polka.—Waldteufel. «Mit Gott Für König», paso doble.—Vaterland.

Correspondencia administrativa: Zaragoza.—D. L. M. recibida libranza de cuatro pesetas pagada su suscripción hasta 6 de Enero de 1899.

Boletín religioso SANTORAL Día 27. DOMINGO.—San Máximo, obispo. Distribuyó todos sus haberes a los pobres, retirándose a un monasterio. Su carácter suave y afable le alcanzó la universal veneración. Fue llamado a suceder a San Honorato en la silla episcopal. No obstante su alta dignidad, Máximo mantuvo siempre las costumbres de una humilde monje.—También se conmemoran hoy Santos Basilio, Auxilio, Saturnino, Santiago, Acacio, Facundo y Primitivo mártires; Santos Valeriano, y Virgilio, obispos; Santos Josafat, Severino y Leonardo confesores.

No hay consejo que prevalezca con ra la voluntad del Señor. Día 28. LUNES.—San Gregorio, papa. Se ocupó en su juventud en el estudio de las letras divinas y humanas, saliendo en todas muy aventajado. Despues se retiró a un monasterio. Por la muerte del papa Gregorio II, que le habla honrado con el capelo de cardenal, le sucedió este santo en la silla pontificia. Despues de una vida ejemplar, murió el año 751.—También se conmemoran en este día Santos Rufo, Sostenes, Valeriano, Urbano, Crescente, Félix, Esteban, Basilio, Pedro y Andrés mártires; y Santiago, confesor.

Cuando menos pensemos, se ha de acabar todo. CULTOS Oficio de la Dominica primera de Adviento con rito semidoble y color morado. En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa con sermón por el Ilustre señor Magistral.

A las tres de la tarde vísperas, completas, rosario, maitines y laudes. A las cinco y media rosario de los Esclavos. En Recoletos.—Cuarenta Horas. A las siete comunión general. A las diez se expone S. D. M., misa solemne, quedando manifiesto hasta las tres y media de la tarde que celebrará la V. O. Tercera de San Francisco el ejercicio mensual acostumbrado.

En San Saturnino.—Solemne novenario a su Santo titular y Patrono de esta ciudad. A las nueve misa y novena rezadas. A las cinco y media de la tarde se expone S. D. M. y se hará la novena con gozos cantados por la capilla de música de la Catedral, y Reserva solemne.

En Capuchinos.—Función mensual de la V. O. Tercera de San Francisco. A las siete comunión. A las tres y media de la tarde se hará el ejercicio acostumbrado en los cuartos domingos de mes. En San Ignacio.—Ejercicio de la Buena Muerte.

A las cinco y media de la tarde Santo Rosario, plática, protesta para la buena muerte y exposición del Santísimo. Indulgencia plenaria. En San Agustín.—A las cinco y media de la tarde celebrará la Asociación de San Luis Gonzaga el ejercicio de los días festivos.

PARA MAÑANA.—Oficio de San Silvestre con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa. A la tarde como ayer. En San Agustín.—Solemne novenario dedicado a la Inmaculada Concepción por la Asociación de San Luis Gonzaga. A las cuatro de la tarde se expone S. D. M. para las Cuarenta Horas; a las cinco y media se hará la novena con sermón que predicará el Ilustre Sr. Dr. D. Tomás Fornesa, Canónigo Magistral, y gozos cantados por la capilla de la Catedral. En San Saturnino.—Como ayer.

NUESTRAS CARTAS De Vitoria Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Mi estimado amigo: El tiempo va frio y lluvioso, habiéndose presentado la nieve en las alturas que rodean a la ciudad.

El veterinario primero don Luis Mansilla ha sido destinado a la remota de Granada y el segundo don Antonio Tutor Burquel al de Dragones de Numancia.

Han sido nombradas maestras interinas de las escuelas de Otano y Echarri-Arañaz doña Emilia Martínez Azcona y doña Gabriela Riezu Munarriz, respectivamente.

La Biblioteca Católico-propagandista de esta ciudad ha tenido la atención, que le agradecemos, de remitirnos ejemplares del folleto publicado para este mes por la biblioteca denominada «El Buen Combate» de Barcelona, junto con unas hojitas de propaganda popular, que tratan de «la inquisición protestante» y «la ceguera de los judíos».

SERVICIO RÁPIDO de El Eco de Navarra (Agencia Mencheta) Por teléfono PRIMERA CONFERENCIA Madrid, 26 (6 tarde) Horóscopo político Escasez de noticias No se ha recibido hoy noticia alguna interesante de París. Tampoco las hay de Cuba ni de Filipinas; y como

noticias de otros puntos, que en la atención, la gente política ocupado en formar cálculos sobre el término de las conferencias de paz y sobre el curso de la política exterior. Esta Agencia ha procurado recoger informes fidedignos acerca de esos puntos, y de sus indagaciones resulta lo siguiente:

### Conferencias de la paz

Según las últimas impresiones resultan de las conferencias de París, el día del martes próximo quedará firmado el tratado de paz en todo referente a Cuba y Filipinas; quedando tan solo pendiente de acuerdo relativo a inteligencias comerciales algún otro punto secundario. Para deliberar sobre ellos y llegar a un acuerdo con los comisionados alemanes, quedará en París parte de la comisión española.

### El Libro Rojo

Una vez ultimado lo principal, vendrá a Madrid Montero Ríos, para informar verbalmente al Gobierno acerca de toda la negociación, trayendo a la documentación necesaria para formar el Libro Rojo, que ha de ser presentado a las Cortes. Como en la redacción, impresión y demás de ese libro se pasará todo mes de Diciembre, es probable que las Cortes no se reúnan hasta el mes de Enero, y es probable también que la fecha de su apertura sea el día 10 de ese mes.

### Batalla parlamentaria

Es indudable que las negociaciones sobre la paz y el tratado que se va a celebrar en París ocasionarán un larvado y animado debate, especialmente en el Congreso. El Gobierno defenderá su obra, presentándose a las Cámaras tal como está constituido, salvo lo que las contingencias que no pueden ser previstas, exijan.

Confían los ministros en que el Gobierno triunfará en el debate, pues que no le faltará mayoría que pruebe cuanto ha hecho.

### Reforma del gabinete

Después que las Cortes hayan aprobado el tratado de París, el señor Sagasta se ocupará en la reforma del gabinete, la cual se cree se iniciará con la entrada de Canalejas, después de éste haya pronunciado un discurso que facilitará su completa inteligencia con el jefe del fusionismo. Es probable también que entonces encargue de la cartera de Guerra al general Weyler, si tiene ya la Cruz de San Fernando. Y es posible que entonces también entre en el gabinete Garnica, Figueroa o acaso algún otro.

### Abdica de los conservadores

El gabinete, así reorganizado, gobernará, según los cálculos de los que parecen mejor informados, cuatro o cinco meses, tiempo durante el cual la organización supartido, poniéndose en condiciones de relevar a Sagasta, si se le agrega el general Polanco, para lo cual viene trabajando desde hace tiempo el general Martínez Campos.

### Dios sobre todo!

Lo dicho es lo que se proyecta y opera. No parece inverosímil que los sucesos correspondan a esos cálculos en sus líneas generales; pero lo que ha de suceder, solo Dios lo sabe.

### De Zaragoza

Comunican de Zaragoza que ha vuelto y reunirse hoy la subcomisión de Hacienda de la Asamblea y que reformado la segunda parte de las bases de ese ramo, fijando las que ha de presentar en la sesión pública de esta noche.

### Temporal

De Barcelona, Mallorca y otros puntos comunican que reina fuerte temporal, el cual ha obligado a adoptar precauciones. No hay hasta ahora noticia de desgracias, pero se teme que ocurra algún siniestro marítimo.

### Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA		
	Día 25	Día 26
Renta perpetua a por 100 int.	33.95	35.40
id. id. a por 100 ext.	38.40	38.40
Renta amortizable a por 100.	63.30	65.00
Rentas de Aduanas.	87.00	84.00
Rentas de Cuba (1886).	32.70	30.00
Rentas nuevas.	43.25	40.25
Rentas de Filipinas.	60.00	56.50
Rentas del Banco de España.	594.00	591.50
Rentas de la Tabacalera.	000.00	223.00
Rentas con París.	59.00	59.75
Rentas id. Londres.	00.00	00.00

La Bolsa de París se ha cotizado el 4 por 100 interior a 41.90.  
El Corro se ha cotizado el 4 por 100 interior a 35.40.  
Los francos quedaron a última hora a 59.30.

### SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 26 (11 noche).

### A declarar

El ministro de Marina ha llamado a los jefes y oficiales que formaron parte de la escuadra de Cervera, para que presenten declaraciones en el juicio que se instruye acerca del glorioso combate naval de San Juan de Cuba.

### De Barcelona

Telefonean de Barcelona que el temporal ha adquirido extremada violencia. Las olas han arrastrado a algunas barcas que se hallaban colocadas sobre los muelles, yéndose a pique varias de dichas embarcaciones. El vapor "Ciudad de Cadiz", ha tenido que marchar a alta mar, para evitar el peligro en que estaba en la bahía. Otros buques pequeños han entrado de arribada. No han ocurrido hasta ahora desgracias.

### Los ingleses y Gibraltar

Hoy era objeto de comentarios en los círculos militares la noticia de que Inglaterra ha enviado a Gibraltar 180 cañones y que se espera la llegada a aquella plaza de numerosas fuerzas de infantería inglesa.

### Alemania ó Inglaterra

Dicen de Londres que se hacen gestiones para llegar a una inteligencia entre Inglaterra y Alemania. Como garantía de dicha alianza la Gran Bretaña procurará que el imperio alemán obtenga una concesión de territorio en el Africa portuguesa.

### Instrucciones yankees

Telegrafían de Washington que el Consejo de ministros americano ha estado reunido hoy, para tratar del asunto de la paz con España, acordando enviar las últimas instrucciones a sus comisionados. Estas consisten en reiterar que no cedan un solo punto en lo que se refiere a la anexión de Filipinas.

### Licencias prorrogadas

Por el ministerio de la Guerra se ha dispuesto conceder prórroga de un mes de licencia a los oficiales habilitados, que procedentes de Santiago de Cuba se han repatriado a la Península.

### Nuestros comisionados

En los centros oficiales dícese que las instrucciones enviadas a Montero Ríos no tienen carácter cerrado; pues, lo que se le encarga es que defienda nuestros derechos hasta donde sea posible; pero, como no cabe otro medio que transigir, que firme el tratado de paz con protesta, una vez agotados todos los argumentos y recursos.

### Los yankees en América

El gobierno de Washington ha determinado adquirir en Costa Rica un puerto para establecer una estación que sirva de depósito carbonífero. Sin duda es el primer paso de las ambiciones yankees en aquella parte de América.

### Guillermo

Han llegado a Postdam los emperadores de Alemania, que saldrán enseguida para Berlín.

El emperador Guillermo convocará muy pronto al Reichstag alemán.

### Repatriados

Del Ferrol participan haber llegado a aquel puerto el vapor "Cartujo", procedente de la Habana, conduciendo un batallón de infantería de Marina.

### De las Visayas

Como resumen de las noticias que ha recibido últimamente de las Visayas, dice el Gobierno que la situación no es tan grave como se suponía, pues el general Ríos tiene 1200 soldados peninsulares, 200 moros de Joló cuya fidelidad a España está probada, y siete embarcaciones.

El Gobierno desmiente, además, el rumor de haber ocurrido una sublevación en Joló.

### De Filipinas

Se han recibido algunos telegramas particulares de Manila que han dado que pensar. Uno de ellos dice: "Sin novedad... En otro el firmante se limita a decir: "Estoy bueno..."

El Gobierno dice que ignora qué ha podido ocurrir que motive tales telegramas.

### Noticias diversas

Ha fondeado en Vigo el vapor inglés "Scott..."

--En aguas de Punta-Encina (Almería) ha naufragado un vapor inglés.

--En Puerto-Rico han sido fusilados varios individuos de las partidas (de bandidos, al parecer) que merodeaban en las inmediaciones de San Sebastian.

### Telegramas y Telefonemas

### Asamblea de las Camaras DE COMERCIO

Zaragoza 26 (11:55 noche).

Con escasa discusión han sido aprobadas por la Asamblea nueve bases del cuestionario reformado de la subcomisión de Hacienda.

Los puntos principales que abrazan dichas bases son:

Formación de un balance verdad de la situación financiera del Estado; unificación de la Deuda; investigación exacta de la riqueza inmueble e industrial; supresión de los procedimientos actuales del reparto de tri-

butos; cobro de las contribuciones mediante conciertos; descubrimiento de la riqueza oculta; reducción de los derechos pasivos y revisión de los monopolios.

Ha habido larga discusión respecto de las clases pasivas, tomando parte en las deliberaciones los señores Alba y Castro. Este último pronunció extenso discurso, en el que abogó sobre limitación en la concesión de derechos a las familias de los militares muertos en campaña.

La base 10.ª quedó también aprobada.

El corresponsal.

### ÚLTIMA HORA Actitud de Mac-Kinley

Madrid 27 (1 madrugada.)

Según telegrafían de Washington, una comisión de la liga anti-imperialista ha visitado a Mackinley, manifestándole la oposición de dicha sociedad a la anexión del archipiélago filipino.

Mackinley ha contestado que está dispuesto a oír las opiniones de todos acerca de los asuntos de actualidad, pero que no tomará en consideración nada que envuelva la idea de que dicho archipiélago continúe sometido a la soberanía de España.

### Banco de España

Según el balance semanal del Banco, la cifra del oro no ha sufrido alteración, la de la plata ha aumentado en 6.493.592 pesetas, las cuentas corrientes han tenido un aumento de 7.485.724 y la de billetes ha disminuido en 6.126.225.

### Cámaras de Comercio

Zaragoza 27 (2:50 madrugada)

Varios representantes de las Cámaras de Comercio proponen denegarse a las compañías de ferrocarriles la autorización para negarse a admitir la facturación de las mercancías que no quepan en los muelles. Apruébase el acuerdo y ha acordado la Asamblea telegrafiar a Sagasta sobre el asunto.

Apruébase la moción sobre liberación de fincas.

La Asamblea declara ser incompetente para pedir el indulto de dos reos condenados a muerte.

Preséntanse varias mociones respecto a los beneficios del Banco y derechos sobre los vinos en Francia, siendo desechadas.

Se aprueba el último artículo del cuestionario y levántase la sesión a las seis y cuarto.

La clausura de la Asamblea tendrá lugar hoy a las diez de la mañana.

### Consejo inesperado

Madrid 27 (3 madrugada.)

Desapercibido por los periodistas se ha celebrado Consejo de ministros en virtud de un telegrama de Montero Ríos pidiendo aclaraciones sobre las instrucciones que se le tienen dadas.

Los acuerdos tomados en dicho Consejo se han teleografiado inmediatamente a París.

### Legumbres

Las hay de todas clases; especialidad en garbanzo castellano, alubias de Mendavia y alubia pintada de León.

Cereria y Ultramarinos de Bienvenido Ibanez. 25-San Nicolás-25 4-1

### La Isla de Cuba

Coloniales y Ultramarinos finos

Calle Mayor, número 17, Pamplona.

Por no poderle atender sus dueños, se traspasa en muy buenas condiciones este conocido y acreditado Establecimiento. Informarán en el mismo sus dueños los señores San José Barrasa hermanos. x 8-1

### Obra nueva

Programa razonado para el estudio elemental de la «Teneduría de Libros.» - Precio 2 pesetas. - Los pedidos pueden dirigirse al autor don Ignacio Casas Riaño, calle del General Sanz, Pastor, 12, Burgos. 2-2

### Farmacia

Por defunción del que la desempeñaba se halla de venta en Albelda (Logroño). Para detalles, dirigirse a don Eduardo Fernandez, Es-lava, 20. 8-5

### Nodrizza

Hay una casada, de cinco días de leche, que desea criar en su casa calle de Santo Andrés, núm. 47, piso primero. 5-5 g.

### Nodrizza

Se necesita una casada ó viuda para criar en casa de los padres de la criatura. Darán razón, plaza del Castillo 12, 1.º 4-5

### Billetes de Navidad

Recibos talonarios de Lotería, objetos de escritorio y sellos de caucho y metal. Para pedidos y encargos dirigirse al Administrador de Loterías del Paseo de Valencia, Leoncio Zañón. 13-4

### Embutidos de la Rioja

De las mejores y más afamadas casas de la Rioja se han recibido en esta casa los riquísimos embutidos a una peseta 70 céntimos libra Calle Capitela núm. 14. Servio Ruete. x 5-4

### Alubia superior

de Sangüesa a 15 pesetas robo. Para pedidos y encargos dirigirse a Juan Harina y Moriones, calle Mayor, Sangüesa. 6-5 (a)



ANIVERSARIO

## DON MATEO MACIAS Y PONS

TENIENTE CORONEL, CONDECORADO CON VARIAS CRUCES POR MÉRITOS DE GUERRA.

FALLECIO EL DIA 28 DE NOVIEMBRE DE 1897

R. I. P.

TODAS las misas que se celebren mañana LUNES hasta las once inclusive, en la parroquia de San Lorenzo de esta ciudad, igualmente las que se celebren en los RR. PP. del Inmaculado Corazon de María, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Su viuda la señora doña Saturnina Magdalena Badostain é Iraizoz, hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás interesados, suplican a sus amigos le encomienden a Dios en sus oraciones.

Pamplona 27 de Noviembre de 1898.

No se reparten esquelas.



LA SEÑORITA

## D. MARIA ARRATIBEL y Dublan

FALLECIO EL DIA 29 DE NOVIEMBRE DE 1897

Su madre doña Cecilia Dublan, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar a Dios el alma de la finado y asistir a la función de ANIVERSARIO que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, mañana lunes 28 del corriente a las ONCE de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

Pamplona 27 de Noviembre de 1898.

No se reparten esquelas



EL SEÑOR

## D. ANGEL ELIO Y MAGALLON

FALLECIO EL DIA 28 DE NOVIEMBRE de 1896

Todas las misas que se celebren MAÑANA LUNES 28 del corriente en la iglesia parroquial de San Lorenzo, incluso la cantada que será a las DIEZ, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de dicho señor.

Q. E. P. D.

Pamplona 27 de Noviembre de 1898.



CUARTO ANIVERSARIO

## D. DOROTEO ETULAIN Y ARRIVILLAGA

Falleció el día 29 de Noviembre de 1894

Su viuda, hijas y demás parientes, suplican a sus numerosos amigos encomienden a Dios el alma del finado.

TODAS las misas que se celebren mañana LUNES 28 del corriente, en la parroquia de San Nicolás, incluso la cantada que será a las nueve, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de dicho señor.

No se reparten esquelas.

Pamplona 27 de Noviembre de 1898



## DON CLEMENTE RODRIGUEZ BRAVO

CAPITAN QUE FUE DEL REGIMIENTO INFANTERIA DE SAN QUINTIN Y CONDECORADO CON VARIAS CRUCES, FALLECIO EN LA HABANA EL DIA 11 DE OCTUBRE ULTIMO.

Su desconsolada viuda doña Nicolasa Padilla, hijos doña Consuelo, don Federico, Victorina é Isafas, hermano, hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan rogar a Dios por el eterno descanso de su alma y asistir a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia de Santo Domingo, mañana lunes 28 del corriente, a las once de la mañana por lo que recibirán especial favor.

Pamplona 27 de Noviembre de 1898.

Domicilio: San Saturnino 14, 4.º

# Campos Eliseos de Lérida

Gran establecimiento de arboricultura y floricultura  
Cultivos en grande escala para la exportacion  
Director-proprietario: D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA

**VIDES AMERICANAS** DE GARANTIZADA AUTENTICIDAD  
**CERELES DE GRAN RENDIMIENTO**

**Trigo Riatti.**—De los ensayos practicados en España, resultan bien comprobadas las excepcionales circunstancias que recomiendan a esta interesante variedad de la más rica en sustancias azoadas, ó sea gluten, y por consiguiente la más apta para la panificación. De una producción extraordinaria, el *Trigo Riatti* es muy precoz, resiste los más rigurosos fríos y excesivas sequías de nuestro país.  
**Avena de Hungría.**—La más productiva de cuantas se conocen.

Esta casa puede garantizar la legitimidad de las semillas que ofrece, como así mismo las especiales circunstancias que recomiendan sus productos, por tenerlas cultivadas en sus campos de experimentación.

Precios por correspondencia.

Se enviarán los catálogos especiales de precios corrientes de este año gratis por el correo, á quien los pida. 50-28

ANTIGUOS RESFRIADOS  
BRONQUITIS - CATARROS  
ENFERMEDADES DEL PECHO  
Curación asegurada por las  
**CÁPSULAS COGNET**  
Depósito en todas las buenas Farmacias de España  
Por mayor: Farmacia COGNET, 43, rue de Saintonge, Paris



## No más Canas AGUA SALLÉS

Esta Agua sin rival progresiva ó instantánea devuelve á los Cabellos blancos y á la Barba su **COLOR PRIMITIVO: Rubio, Castaño, Moreno ó Negro**  
Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparación.

PRODUCTO INOFENSIVO - RESULTADO GARANTIZADO

SALLÉS Fils, Peri<sup>m</sup>-Quim<sup>m</sup>, 73, rue Turbigo, Paris.  
VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS.

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

**LÍNEA DE LAS ANTILLAS.**—New York y Veracruz.—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.  
Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

**LÍNEA DE FILIPINAS.**—Extension á Ilo-Ilo y Cebú, y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de Africa, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.

Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, á partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 23 de Enero de 1896.

**LÍNEA DE BUENOS AIRES.**—Seis viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

**LÍNEA DE FERNANDO POO.**—Cuatro viajes al año para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas, puertos de la Costa Occidental de Africa y Golfo de Guinea.

**SERVICIOS DE AFRICA.**—Línea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.

**SERVICIO DE TÁNGER.**—El vapor «Joachim de Piélagos» sale de Cádiz para Tánger, Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-8

## CHOCOLATES Y CAFÉS

—(DE LA)—

## COMPañÍA COLONIAL

TAPIOCAS Y THÉS

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID



## LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA  
Capital y reservas: 30.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes Abogado y Proprietario.  
Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en Ptas. 5.803.943'11

413 valor en Ptas. 5.803.943'11

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.  
La prosperidad de LA CATALANA es muy ávidamente conocida por el reparto anual en dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, núm. 36, 5.ª donde se admiten seguros á prima fija.—Elcomisionado principal Sebastian Castearena y Egúzguiza.

Ninguna **ANEMIA**

resiste á la

## HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS  
y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, calle de Boisseries 5 y Nueva 1, y en todas las farmacias de la capital.

Vendedores  
Se necesitan para la  
venta de este perfo-  
lico. Dirijirse al consocio.

## Los grandes especificos DEL DOCTOR AUDET

**PILDORAS ANTISEPTICAS.**—Gran remedio Curan los catarros crónicos del pecho y la tisis pulmonar. Calman la tos, quitan la fatiga, modifican la expectoracion y abren el apetito—10 pesetas caja.

**ANTINERVIOSO HOWARD.**—Tónico nervioso. Cura los vértigos, mareos, insomnios, histerismo, hipocondria, neurastenia, dolor, toda debilidad, falta de memoria y resolucion—4 pesetas.

**PARA CURAR EL ESTOMAGO.**—Poderosos pigestivos quimicos. El *Estomacal Maitre* cura las dispepsias ácidas. El *Estomacal Robin* las dispepsias por falta de jugos gástricos—4 pesetas.

**PARA CURAR EL OIDO.**—El *Acetic Neubert* cura los males leves (catarro, tapon, etc.) del oido, limpia el conducto, disuelve el cerumen y hace más sensible el oido á las notas de la voz—4 pesetas.

**VENEREÓ Y SIFILIS.**—Contra la blenorragia (gota militar, etc.), el *Antiblenorrágico Ivet*. Contra la sífilis, el *Antisifilítico Cooper*.—4 pesetas cada uno.—Jamás dejan de curarse los enfermos!

**Impotencia. El Fluido Vital, Gota Viriles. Vitales Glóbulos y Perlas del Serrallo** (5, 6, 25 y 40 pesetas), constituyen el grupo de los grandes remedios para robustecer las partes genitales debilitadas por abusos ó vejez. Está dispensadamente comprobada su eficacia por el éxito constante de muchos años sin perjudicar jamás la salud. Remedios de buena fe: garantizados.

**HERPES.**—Todas sus manifestaciones, tanto de las mucosas como de la piel, se curan con el *Antiterapéutico Glover*.—4 pesetas.

**HIDROCARBUROS DEL Dr. AUDET.**—Con aspirar solamente sus aromas se curan los resfriados y catarros ligeros, el dengue y la fétidez del aliento. Útiles á los tísicos y asmáticos.—2 pesetas frasco.

**PARA CURAR EL REUMATISMO.**—Contra el dolor propio el ataque de reuma ó gota *Pildoras antirreumáticas Audet*, que quitan el dolor en absoluto en breves horas. Para curar la diatesis reumática, tómese *Antirreumático Reysser*.—10 y 4 pesetas.

Venta en PAMPLONA, Valentin Marquina, Nueva 2.—En ESTELLA, don Baldomero Zalabardo, y demás boticas y droguerías bien surtidas. Se remiten por correo. Noticias, prospectos y consultas al Dr. Audet, Beneficencia 2 Madrid.

m. j. d. 104-08

Para conservar la salud y curar las enfermedades  
Aguas minerales naturales de

## Carabaña

Sainas Sulfuradas, Sulfatado-Sódicas, Hiposulfitadas

Base purgante, NaO,SO 103 HO.—gr. 227  
Depurativa NaS—gr. 00,499

UNICAS DE SU ESPECIE

INTERESA A TODOS SABER

1.º Que no existen otras aguas sulfuradas sódicas que las de CARABAÑA.

2.º Que no existen tampoco ningún otro verdadero manantial de aguas purgantes en explotación que el de CARABAÑA.

3.º Que los demás llamados manantiales son solamente aguas recogidas en pozos ó charcos, exudaciones de terrenos salitrosos.

4.º Que en el manantial de CARABAÑA todo es público y todo el mundo puede comprar obarlo y tomar el agua al nacer.

El mas seguro y eficaz medicamento actual de uso ó domicilio en bebida y laboratorio.

**Purgantes, Depurativos, Antibiliosas, Antiterapéuticas, Antiescrofulosas y Antisifilíticas.**—Declaradas por la Ciencia Médica como regularizadoras de las funciones digestivas y regeneradoras de toda economía y organismo. Son el mayor depurativo de la sangre alterada por los humores ó virus en general.

**LA SALUD DEL CUERPO INTERIOR Y EXTERIOR**

Opinion favorable médica universal, con 50 grandes premios, 12 medallas de oro y 10 diplomas de honor.

Se vende en todas las farmacias y droguerías de España y colonias, Europa, America, Asia, Africa y Oceania.

Depósito general por mayor, R. T. Chávarri, 87, ATOCHA, 87, Madrid.

## Academia de contabilidad

Profesor Eduardo Lopez Eguia

Especialidad en reforma de letra, cálculos teneduría y correspondencia mercantil. Estudios prácticos para el buen desempeño de cualquier plaza de dependiente de escritorio.

Resultado positivo. Para detalles, Pozo Blanco, 5, de una á tres de la tarde.

d m j d 4-4

Las personas que necesitan purgarse, cuando lo necesitan. No temen el acido ni el cansancio, porque, contra lo que se cree con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le conviene, segun sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

## Piano

Se vende uno virtual, casi nuevo, con gran rebaja de precio; sirviendo éste de modelo para los que deseen adquirir otros en iguales condiciones.

San Ignacio, 10, 4.ª derecha. 5-5(a)

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1896

**Línea directa para el Rio de la Plata**  
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses el día 11 de Noviembre el vapor *PROVENCE* y el día 21 el vapor *ESPAGNE*

**Línea para el Brasil y Rio de la Plata**  
Saldrá de Barcelona el día 26 de Noviembre para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires el grandioso y acreditado vapor francés *FRANCE*.

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.  
En Pamplona D. Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo núm. 12

## PLANTON DE LOS CARMELITAS

HIBRIDO AMERICANO+AMERICANO. PRODUCTOR DIRECTO

Cepa de viñá resistente en absoluto á todas las enfermedades criptogámicas sin ningún tratamiento.

No necesita ingerirla.—No necesita sulfatarse.  
**—PUEDE PLANTARSE EN TODOS LOS TERRENOS—**  
Es el más poderoso productor conocido

**Rendimiento considerable de 40 kilos por pie en 40 años**  
Obtenedores: DESTRUÉL Y COSTE, viticultores en Figeac

## LOT-FRANCIA

Privilegio exclusivo para la venta en España y Portugal

## La Sociedad Vitícola

para facilitar la reconstitucion de los viñedos con los nuevos híbridos productores directos resistentes á las enfermedades criptogámicas sin tratamiento.  
52, CALLE DE TANTARANANA, 52. BARCELONA

Para pedidos ó otros datos á MANUEL ERRO Y ERCILA

## Estafeta 65 principal.—Pamplona

ó á sus representantes en la provincia de Navarra.

## L'UNION

FUNDADA EN 1828

## COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Establecida en Paris 15, rue de la Banque

RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1897

Capital social	Francos	10.000.000
Reservas		10.890.000
Primas á recibir		78.268.598

Total de garantías 99.158.598

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1897: francos 16.456.975.868

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 217.560.834

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y de otros explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles: garantiza, tambien, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva 20, 3.º

## SE CURAN

los cuatro, cinco ó seis dias segun la naturaleza del que usa el

## CALLICIDA ESCRIVA

Es inotensivo, no es corrosivo, es incoloro, aplicacion sencillísima. Seis reales frasco. Véndese en todas las Farmacias de Pamplona.—Depósito central, Farmacia de la Estrella, Fernando VII, núm. 7.—Barcelona.

## PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS EL UNGÜENTO

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que atañen al sexo femenino y á los niños.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London

Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona Farmacia de Aguinaga, Zapateria, 23

## SOLUCION PAUTAUBERGE

al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para curar: las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS

PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules-César, Paris y LAS PRINCIPALES BOTICAS